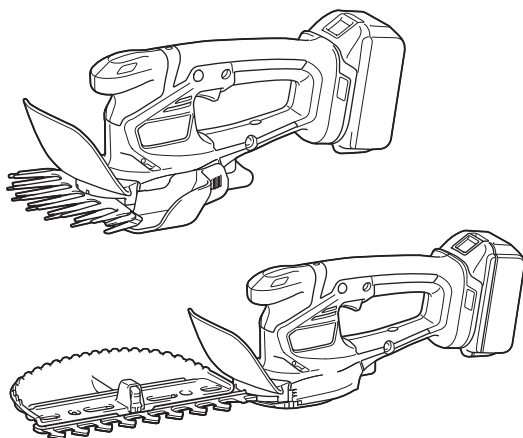


РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ



Аккумуляторные ножницы для травы / аккумуляторный кусторез DUM604 / DUN202



Прочтите перед использованием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

DUM604 с установленным режущим ножом для газонных ножиц

Модель:		DUM604
Ширина резания		160 мм
Ходов в минуту		2 500 мин ⁻¹
Размеры (Д x Ш x В)		353 мм x 177 мм x 131 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто	*1	1,1 кг
	*2	1,5 - 1,8 кг

DUH202 с установленным режущим ножом для подрезки кустарника

Модель:		DUH202
Длина ножа		200 мм
Ходов в минуту		2 500 мин ⁻¹
Размеры (Д x Ш x В)		528 мм x 120 мм x 131 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто	*1	1,2 кг
	*2	1,5 - 1,8 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

*1: Масса без каких-либо принадлежностей или блока(-ов) аккумулятора(-ов)

*2: Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования; блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшей и наименьшей массой в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01
--------------------------	-------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Обратите особое внимание.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Опасность! Возможен разлет твердых предметов.



Используйте защитные очки.



Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.



ОПАСНО! Держите руки на безопасном расстоянии от режущего диска.

	Не допускайте посторонних к месту работ.
	Режущие детали продолжают работать после выключения электромотора.
	Бережть от влаги.
	Берегите от дождя.
	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

DUM604/DUH202 с установленным режущим ножом для газонных ножниц

Данный инструмент предназначен для обрезки краев газонов или веток кустарника.

DUM604/DUH202 с установленным режущим ножом для подрезки кустарника

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-5:

DUM604/DUH202 с установленным режущим ножом для газонных ножниц

Уровень звукового давления	
L_{pA} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))
73	3

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-2:

DUM604/DUH202 с установленным режущим ножом для подрезки кустарника

Уровень звукового давления		Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	
L_{pA} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))	L_{wA} (дБ (A))	L_{wA} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))
70 дБ (или менее)	3	82	77	2,1

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-4-5:

DUM604/DUN202 с установленным режущим ножом для газонных ножниц

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-4-2:

DUM604/DUN202 с установленным режущим ножом для подрезки кустарника

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

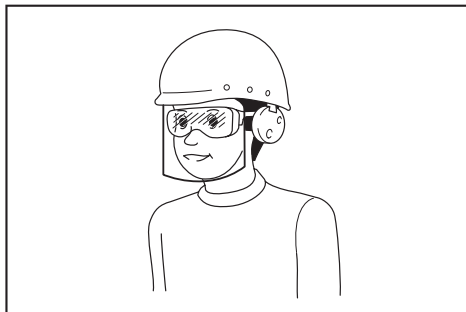
1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке.** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания.** Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. **При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD).** Использование RCD снижает риск поражения электротоком.

7. **Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.** Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

Личная безопасность

1. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.**
2. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.**
3. **Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.**
4. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.**
5. **При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.**
6. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.**
7. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.**
8. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.**

9. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.**



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.**
2. **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.**
3. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.**
4. **Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.**
5. **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.**

6. **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.** Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. **Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки.** Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. **При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть.** Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость.** Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. **Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.**

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторных ножниц для травы

1. **Не используйте ножницы для травы в неблагоприятных погодных условиях, особенно если возможны грозовые разряды.** Это снизит риск поражения молнией.
2. **Держите все шнуры и кабели питания на удалении от места срезания.** Шнуры или кабели питания могут быть малозаметны и случайно разрезаны лезвием.
3. **Используйте средства защиты слуха.** Достаточная защитная экипировка снижает риск потери слуха.
4. **Держите ножницы для травы только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта лезвия со скрытой электропроводкой.** В случае контакта лезвий с проводом под напряжением открытые металлические части ножниц для травы также окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
5. **Держите все части тела на расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда лезвия находятся в движении.** После выключения устройства лезвия продолжают двигаться. Даже мгновенная невнимательность во время работы с ножницами для травы может привести к тяжелой травме.
6. **При удалении застрявших материалов или обслуживании ножниц для травы убедитесь в том, что переключатель питания выключен, а аккумуляторный блок извлечен или отсоединен.** Неожиданное срабатывание ножниц для травы во время удаления застрявших материалов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.

7. Переносите ножницы для травы за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать переключатель питания. Соблюдение мер безопасности при переноске ножниц для травы снизит риск непреднамеренного пуска и травмирования лезвиями.
8. При транспортировке или хранении ножниц для травы надевайте на лезвия чехол. Соблюдение мер безопасности при обращении с ножницами для травы снизит риск получения травм от лезвий.

Дополнительные предупреждения о безопасности

Общие указания

1. Чтобы обеспечить правильную эксплуатацию, пользователь должен прочитать данное руководство для ознакомления с правилами обращения с оборудованием. Недостаточно информированные пользователи подвергают опасности себя и окружающих.
2. Не разрешайте пользоваться изделием детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющим соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием, а также лицам, не ознакомившимся с данным руководством. Обратите внимание, что в местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.
3. Используйте оборудование с максимальной осторожностью и вниманием.
4. Используйте оборудование только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Выполняйте все работы спокойно и аккуратно. Руководствуйтесь здравым смыслом; помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
5. Запрещается эксплуатировать устройство, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
6. В случае возникновения проблем с оборудованием или его ненадлежащей работы немедленно выключите двигатель.
7. На время перерыва в работе или оставляя устройство без присмотра, выключите его и извлеките блок аккумулятора, затем положите его в безопасное место, чтобы не допустить травмирования окружающих или повреждения оборудования.
8. Не рекомендуется использовать устройство в неблагоприятных погодных условиях, особенно в случае риска удара молнии.

Индивидуальные средства защиты

1. При эксплуатации устройства обязательно носите средства защиты глаз и прочную обувь.
2. На время эксплуатации инструмента обязательно надевайте длинные брюки и прочную обувь.

Включение оборудования

1. Убедитесь, что поблизости от места работы нет детей и других лиц, а также животных. В противном случае выключите оборудование.
2. Перед началом работы обязательно проверяйте безопасность оборудования. Проверьте безопасность режущего узла и ограждения, легкость нажатия и правильность работы триггерного переключателя/рычага. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, и проверьте функционирование кнопки пуска/останова.
3. Перед дальнейшим использованием оборудования осмотрите его на предмет поврежденных деталей. Ограждение или другие поврежденные детали должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в отсутствии и свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.
4. Включайте двигатель только если руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего узла.
5. Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел ничего не касается.
6. Перед началом работ с инструментом проверяйте траву на наличие посторонних предметов, таких как провололочные заграждения или скрытая электропроводка.
7. При наличии удлиненной рукоятки, перед началом работы убедитесь в том, что насадка закреплена на инструменте.

Способ эксплуатации

1. Используйте оборудование только при хорошем освещении и достаточной видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Соблюдайте особую осторожность и перемещайтесь только шагом при эксплуатации оборудования на склонах.
2. Соблюдайте меры безопасности, чтобы не травмировать ноги и руки режущим узлом.
3. Запрещается эксплуатировать инструмент, стоя на лестнице.
4. Запрещается залезать на деревья для выполнения обрезки.
5. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
6. Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий узел и вызвать опасную отдачу инструмента.
7. В случае удара режущего узла о камень или другой твердый предмет немедленно выключите электродвигатель и осмотрите режущий узел.

8. Осматривайте режущий узел на предмет повреждений через непродолжительные отрезки времени (постукивание свидетельствует о наличии микротрещин).
9. Перед тем как приступить к обрезке, необходимо дождаться, пока режущий узел наберет полную скорость.
10. Режущий узел должен быть оснащен соответствующим защитным кожухом. Запрещается включать оборудование с поврежденным или отсутствующим ограждением!
11. Все защитные приспособления и ограждения, входящие в комплект поставки оборудования, должны использоваться при эксплуатации.
12. Обязательно извлекайте блок аккумулятора в следующих случаях:
 - оставляя оборудование без присмотра;
 - перед устранением засора;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием;
 - после удара о посторонний предмет;
 - при появлении ненормальной вибрации.
13. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
14. Режущие детали продолжают работать после выключения электромотора.
15. Если во время работы ножи останавливаются вследствие застревания между ними посторонних предметов, отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, после чего удалите посторонние предметы, например, плоскогубцами. Удаление посторонних предметов руками сопряжено с риском травмирования, поскольку при удалении посторонних предметов ножи могут сместиться.
16. Запрещается эксплуатировать данное оборудование, стоя на лестнице. Запрещается залезать на деревья для выполнения обрезки с помощью данного оборудования. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.

Режущие узлы

Используйте только те режущие узлы, которые соответствуют характеру выполняемой работы.

Инструкции по техническому обслуживанию

1. Перед началом работы необходимо проверить состояние устройства, в частности, защитных приспособлений режущего узла.
2. Выключите электродвигатель и извлеките блок аккумулятора, прежде чем приступить к обслуживанию, замене режущего узла или чистке оборудования/режущего блока.
3. Если оборудование не используется, оно должно храниться в сухом, высоко расположенном или запечатанном месте, недоступном для детей. Перед длительным хранением очистите и проведите обслуживание оборудования.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного кустореза

1. Не используйте электрический кусторез в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией. Это снижает риск удара молнией.
2. Держите все шнуры питания и кабели на безопасном расстоянии от места срезания. Труднозаметные в живых изгородях или кустах шнуры или кабели питания можно случайно разрезать лезвием.
3. **Используйте средства защиты слуха.** Подходящие средства защиты снижают риск потери слуха.
4. Держите электрический кусторез только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта режущего диска со скрытой электропроводкой. Контакт лезвия с находящимся под напряжением проводом приведет к тому, что на металлические детали электрического кустореза также будет подано напряжение, что приведет к поражению оператора электрическим током.
5. Держитесь на безопасном расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда диски находятся в движении. После выключения выключателя лезвия продолжают двигаться. Секундная невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к тяжелой травме.
6. При удалении застрявших обрезков или обслуживании электрического кустореза убедитесь в том, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок извлечен или отсоединен. Неожиданное срабатывание электрического кустореза во время удаления застрявших предметов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
7. Переносите электрический кусторез за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать выключатель питания. Переноска электрического кустореза при соблюдении мер безопасности снизит риск непреднамеренного пуска и получения травм от лезвий.
8. При транспортировке или хранении электрического кустореза используйте чехол для лезвий. Соблюдение мер безопасности при обращении с электрическим кусторезом снизит риск получения травм от лезвий.

Дополнительные правила техники безопасности:

1. **ОПАСНО** - Держите руки на расстоянии от режущего диска. Прикосновение к диску может привести к серьезной травме.
2. Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.
3. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электромотор не защищен от влаги.
4. Если вы используете электрический кусторез впервые, необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
5. Электрическим кусторезом не должны пользоваться дети или лица, не достигшие 18-летнего возраста. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
6. Используйте электрический кусторез только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Соблюдайте особую осторожность в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и аккуратно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
7. Инструмент запрещается использовать после приема алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
8. Перчатки из толстой кожи являются обязательной сопутствующей принадлежностью. Обязательно надевайте их при эксплуатации электрического кустореза. Кроме того, обязательно обувайте прочные ботинки с противоскользящими подошвами.
9. Перед началом работы убедитесь, что инструмент находится в исправном состоянии. Проверьте наличие и правильность установки соответствующих защитных ограждений. Электрический кусторез можно использовать только в полностью собранном виде.
10. Перед началом работы займите устойчивое положение.
11. Во время работы крепко удерживайте инструмент.
12. Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.
13. Немедленно выключите двигатель и извлеките блок аккумулятора, если режущий диск инструмента заденет ограду или другой твердый предмет. Проверьте режущий диск на предмет повреждений, если они имеются – незамедлительно устранили.
14. Перед проверкой режущего диска, устранением неисправностей или удалением застрявшего в инструменте материала обязательно выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
15. Перед выполнением технического обслуживания выключите электрический кусторез и извлеките блок аккумулятора.
16. Переноса электрический кусторез в другое место (в том числе во время работы), обязательно извлекайте блок аккумулятора и устанавливайте чехол лезвия на режущие диски. Запрещается переносить или перевозить инструмент с движущимся режущим диском. Запрещается брать руками за режущий диск.
17. После использования электрического кустореза, а также перед длительным хранением очищайте его. При выполнении этой процедуры уделяйте особое внимание режущему диску. Слегка смажьте режущий диск и наденьте чехол. Чехол, поставляемый в комплекте с кусторезом, можно вешать на стену. Это безопасный и удобный способ хранения данного инструмента.
18. Храните электрический кусторез в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить электрический кусторез вне помещения.
19. Никогда не направляйте лезвия секатора на себя или окружающих.
20. Если во время работы ножи останавливаются вследствие застревания между ними посторонних предметов, отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, после чего удалите посторонние предметы, например, плоскогубцами. Удаление посторонних предметов руками сопряжено с риском травмирования, поскольку при удалении посторонних предметов ножи могут сместиться.
21. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
22. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
23. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может привести к отравлению.
24. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.
25. Перед началом работ с инструментом проверяйте изгороди и кустарники на наличие посторонних предметов, таких как проволочные заграждения или скрытая электропроводка.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входные в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Использование инструмента в качестве аккумуляторного кустореза/аккумуляторных ножниц для травы

Для DUM604

При установке ножей для подрезки кустарника (дополнительные принадлежности) данный инструмент можно использовать в качестве аккумуляторного кустореза.

Для DUN202

При установке режущих ножей для газонных ножниц (дополнительные принадлежности) данный инструмент можно использовать в качестве аккумуляторных ножниц для травы.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

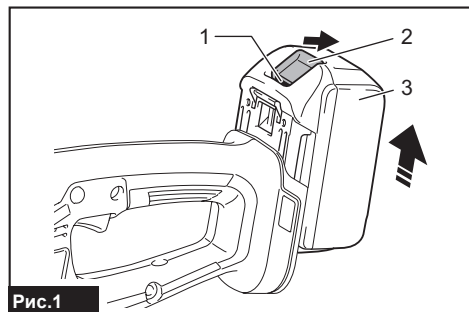


Рис.1

► 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

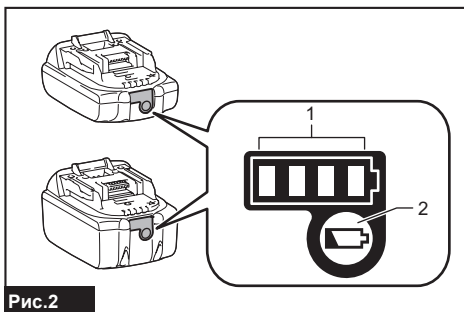


Рис.2

► 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		от 75 до 100%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■	от 50 до 75%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■	от 25 до 50%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■	от 0 до 25%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятора потребляет очень большое количество тока, инструмент автоматически остановится. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически останавливается, подсветка начинает мигать. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

⚠ОСТОРОЖНО: Для обеспечения вашей безопасности данный инструмент оборудован кнопкой разблокировки, которая предотвращает его непреднамеренное включение. Запрещается использовать инструмент, если он включается при простом нажатии на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Обратитесь в местный сервисный центр Makita для ремонта.

⚠ОСТОРОЖНО: Запрещается отключать функцию блокировки или фиксировать кнопку разблокировки в нажатом положении с помощью посторонних предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте на триггерный переключатель до нажатия на кнопку разблокировки. Избегайте излишне сильного нажатия. Переключатель может сломаться.

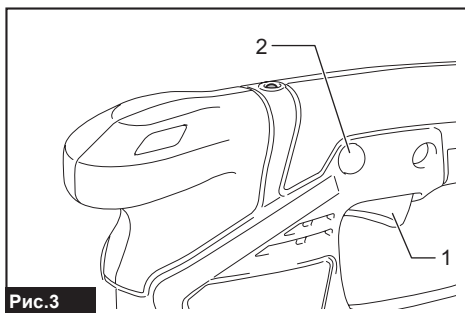


Рис.3

► 1. Триггерный переключатель 2. Кнопка разблокировки

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка разблокировки. Для запуска инструмента, отпустите кнопку блокировки, затем потяните триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки. Кнопку разблокировки можно нажимать как с левой, так и с правой стороны.

Индикаторная лампа

Индикаторная лампа мигает или загорается при низком уровне остаточной емкости аккумулятора или его полной разрядке. Кроме того, индикаторная лампа включается при перегрузке инструмента.

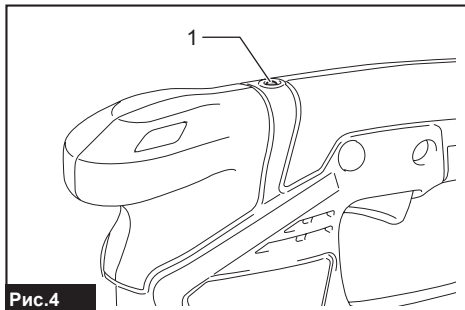


Рис.4

► 1. Индикаторная лампа

Состояние лампы и необходимые действия

Индикаторная лампа	Состояние	Необходимое действие
Лампа мигает красным цветом.	Низкий уровень остаточной емкости аккумулятора.	Зарядите аккумуляторную батарею.
Лампа загорается красным цветом. *	Инструмент остановился по причине низкой остаточной емкости аккумулятора.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Инструмент остановился по причине перегрузки.	Выключите инструмент.

* Время включения индикаторной лампы зависит от температуры в рабочей области и состояния блока аккумулятора.

Регулирование высоты резания (ножниц для травы)

ВНИМАНИЕ: При изменении высоты резания требуется надеть чехол лезвия. Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между инструментом и коллектором для травы.

Вы можете установить один из трех уровней высоты (15 мм, 20 мм и 25 мм) путем изменения положения, в котором зафиксирован коллектор для травы. Без коллектора для травы высота резания составляет приблизительно 10 мм.

1. Сдвиньте коллектор для травы в сторону передней части инструмента.

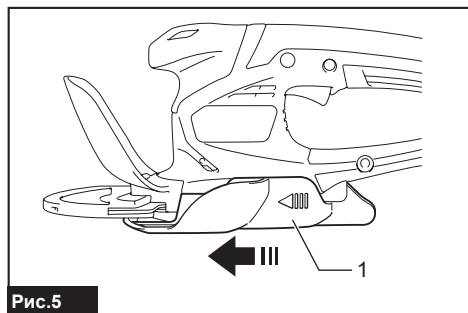


Рис.5

- 1. Коллектор для травы

2. Измените положение, в котором зафиксирован коллектор для травы. Для этого переместите его в указанном стрелкой направлении.

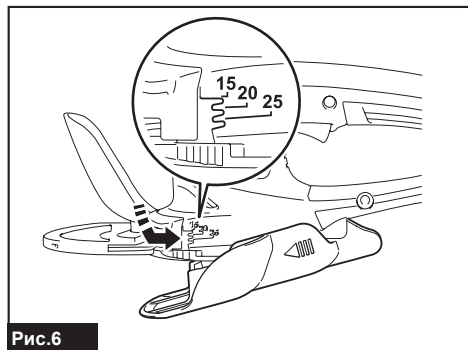


Рис.6

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения высоты резания приведены исключительно в справочных целях. Фактическая высота резания может меняться в зависимости от состояния газона и поверхности земли.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы определить желаемую высоту, выполните пробную стрижку на не слишком заметном участке газона.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

ВНИМАНИЕ: При замене режущих ножей обязательно надевайте перчатки и устанавливайте чехол для лезвия, чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к ножам.

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене режущих ножей не удаляйте смазочный материал с редуктора или кривошипа.

Установка или снятие чехла лезвий ножниц для травы

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться ножей при установке или снятии чехла для лезвия.

Чтобы снять чехол для лезвия, слегка потяните и сдвиньте его в сторону. Чтобы надеть чехол для лезвия, выполните описанные действия в обратном порядке.

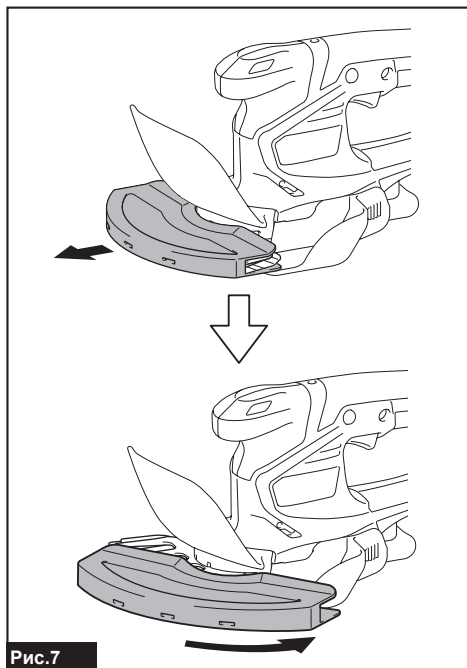


Рис.7

Установка или снятие коллектора для травы

ВНИМАНИЕ: При установке или снятии коллектора для травы необходимо надеть чехол для лезвия. Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между инструментом и коллектором для травы.

Снятие коллектора для травы

1. Извлеките выступы коллектора для травы из пазов инструмента, сдвигая при этом коллектор для травы в сторону передней части инструмента.

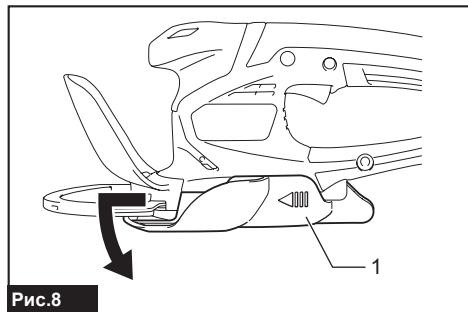


Рис.8

- 1. Коллектор для травы

2. Извлеките шарнир коллектора для травы из инструмента.

Установка коллектора для травы

1. Вставьте шарнир коллектора для травы в соответствующий паз инструмента.

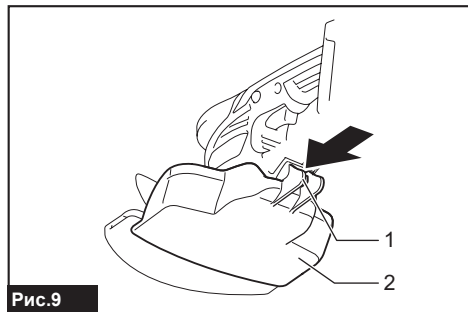


Рис.9

- 1. Шарнир 2. Коллектор для травы

2. Совместите выступы коллектора для травы с пазами инструмента. Для этого сдвиньте коллектор для травы в сторону передней части инструмента и переместите первый в указанном стрелкой направлении.

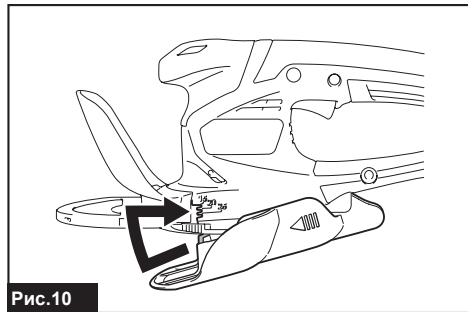


Рис.10

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прилагайте повышенных усилий при установке коллектора для травы на инструмент после совмещения выступов первого с пазами последнего.

Установка или снятие режущих ножей для газонных ножниц

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае износа каких-либо деталей инструмента (кроме лезвий секатора), например кривошипа, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для их замены или ремонта.

Снятие режущих ножей

1. Снимите коллектор для травы и переверните инструмент.

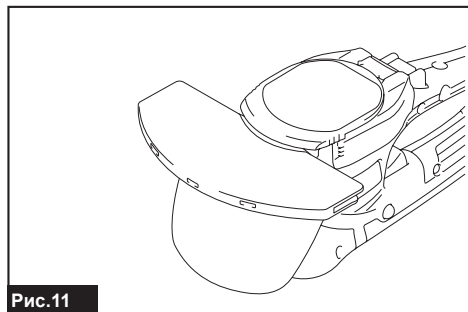


Рис.11

2. Удерживая рычаг блокировки в нажатом положении, поворачивайте нижнюю крышку против часовой стрелки, пока  на нижней крышке не совместится с  на рычаге блокировки.

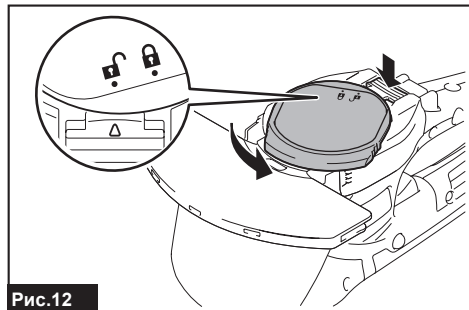


Рис.12

3. Снимите нижнюю крышку, режущие ножи и кривошип.

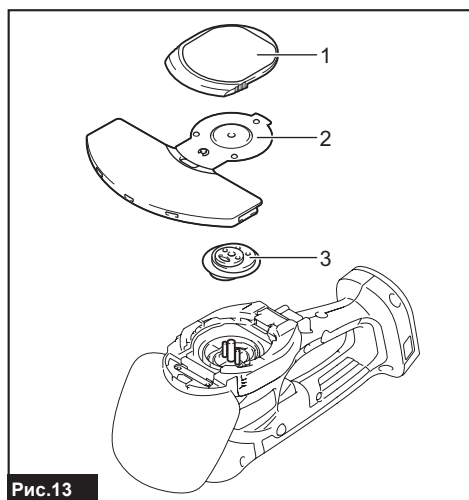


Рис.13

► 1. Нижняя крышка 2. Лезвия ножниц для травы
3. Кривошип

Установка лезвий ножниц для травы

1. Подготовьте кривошип, нижнюю крышку и новые лезвия ножниц для травы.

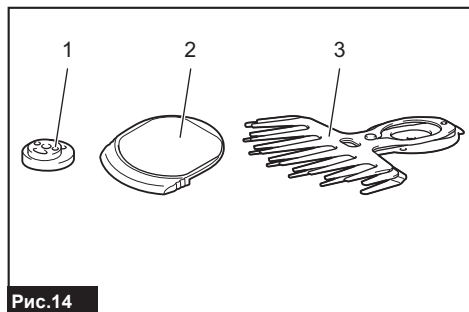


Рис.14

► 1. Кривошип 2. Нижняя крышка 3. Лезвия ножниц для травы

2. Снимите чехол для лезвий со старых лезвий ножниц для травы, а затем прикрепите его к новым.

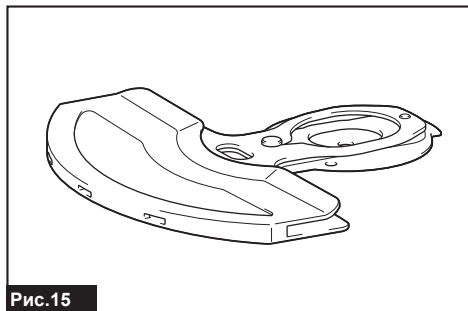


Рис.15

3. Отрегулируйте три штифта так, чтобы их положение совпадало с линией совмещения.

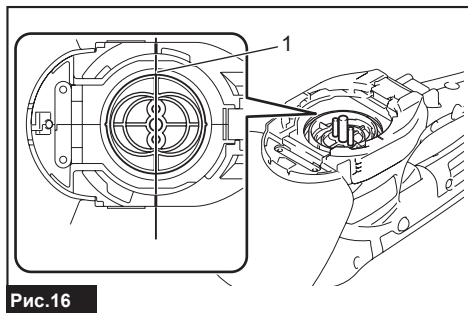


Рис.16

► 1. Линия совмещения

4. Нанесите немного смазочного материала на внешний край кривошипа. Установите кривошип на штифты таким образом, чтобы маленькие и большие закругленные элементы были направлены вверх.

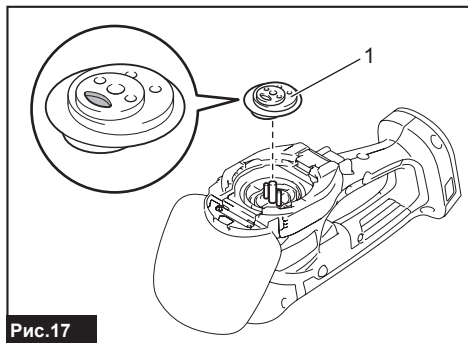


Рис.17

► 1. Кривошип

5. Отрегулируйте режущие ножи и плиту основания так, чтобы отверстие в плите основания и два выступа на режущих ножах располагались на одной линии.

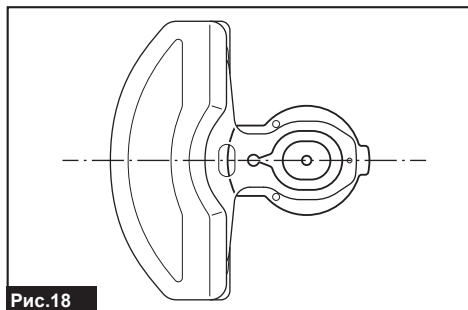


Рис.18

6. Переверните режущие ножи и установите их так, чтобы штифты инструмента вошли в отверстие на плите основания. Убедитесь, что режущие ножи надежно зафиксированы.

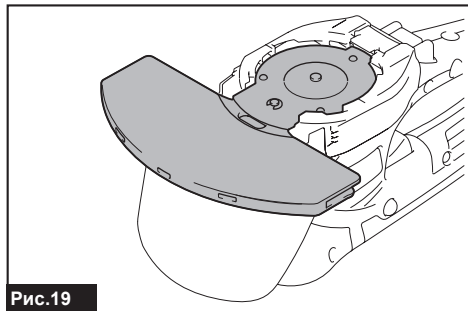


Рис.19

7. Поместите нижнюю крышку так, чтобы  был совмещен с  на рычаге блокировки.

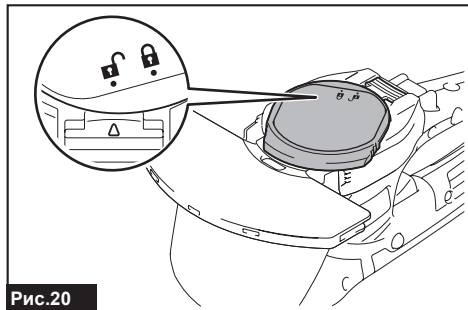


Рис.20

8. Нажимая на нижнюю крышку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока  на нижней крышке не будет совмещен с  на рычаге блокировки.

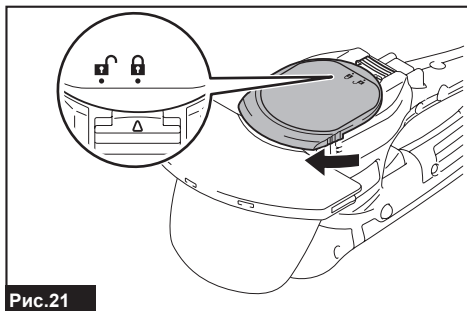


Рис.21

9. Убедитесь, что рычаг блокировки входит в паз на нижней крышке.

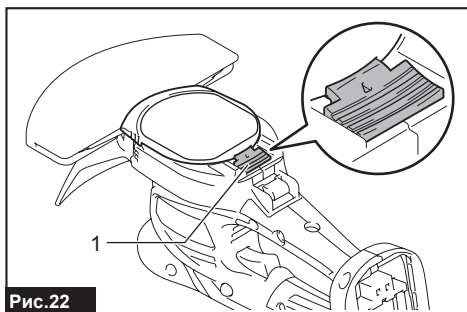


Рис.22

► 1. Стопорный рычаг

⚠ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать инструмент без нижней крышки.

10. Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его исправность.

ПРИМЕЧАНИЕ: При неправильной работе режущих ножей они не будут правильным образом взаимодействовать с кривошипом. Снимите режущие ножи и повторно установите их.

Установка или снятие режущих ножей для подрезки кустарника

ВНИМАНИЕ: Установите чехол для лезвия перед тем, как снимать или устанавливать режущие ножи.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае износа каких-либо деталей инструмента (кроме лезвий секатора), например кривошипа, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для их замены или ремонта.

Снятие режущих ножей

1. Переверните инструмент.

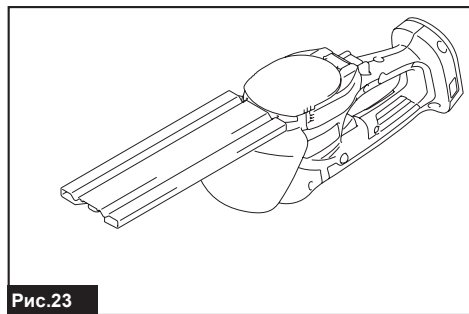


Рис.23

2. Удерживая рычаг блокировки в нажатом положении, поворачивайте нижнюю крышку против часовой стрелки, пока  на нижней крышке не совместится с  на рычаге блокировки.

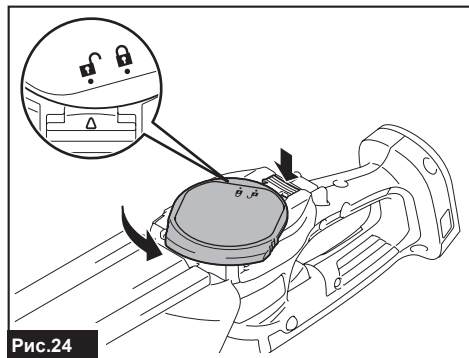


Рис.24

3. Снимите нижнюю крышку.

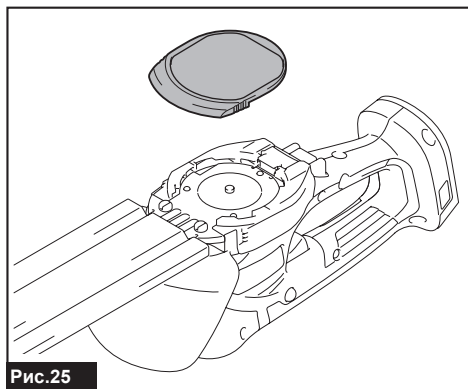


Рис.25

4. Ослабьте два винта отверткой и снимите режущие ножи.

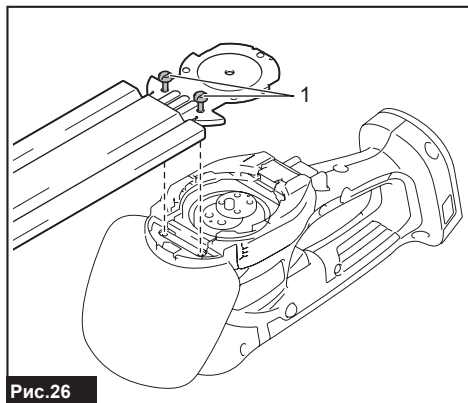


Рис.26

- 1. Винты

ПРИМЕЧАНИЕ: Режущие ножи можно снять без извлечения винтов.

5. Снимите кривошип с режущих ножей.

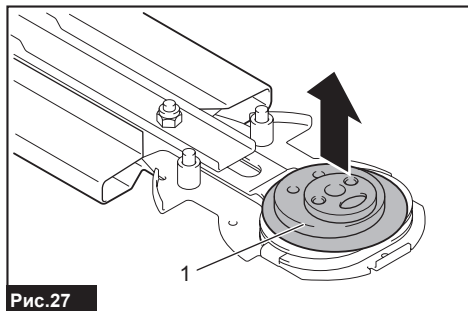


Рис.27

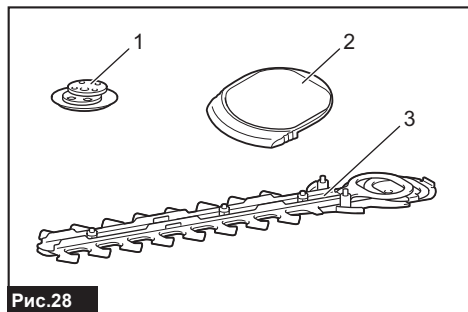
- 1. Кривошип

ПРИМЕЧАНИЕ: Кривошип можно оставить в инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите чехол лезвий и кожух на снятые режущие ножи и поместите их в футляр для хранения.

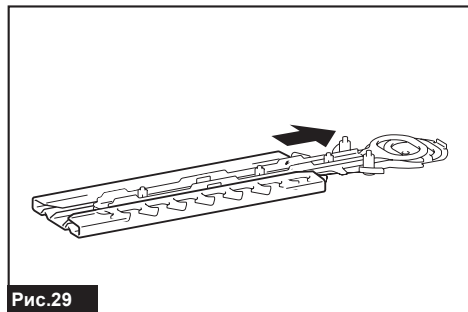
Установка лезвий электрического кустореза

1. Подготовьте кривошип, нижнюю крышку и новые лезвия электрического кустореза.

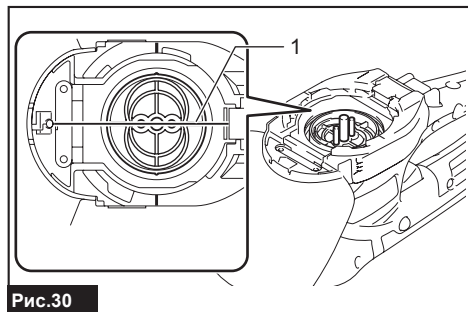


- 1. Кривошип 2. Нижняя крышка 3. Лезвия электрического кустореза

2. Прикрепите чехол для лезвий к лезвиям электрического кустореза.

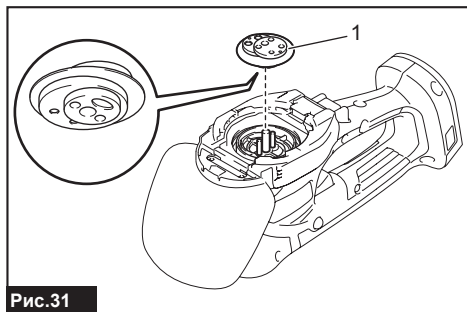


3. Отрегулируйте три штифта так, чтобы их положение совпадало с линией совмещения.



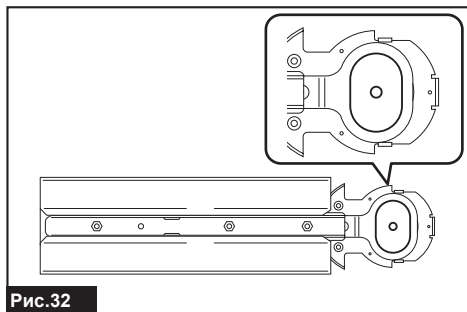
- 1. Линия совмещения

4. Нанесите немного смазочного материала на внешний край кривошипа. Установите кривошип на штифты таким образом, чтобы маленькие и большие закругленные элементы были направлены вниз.

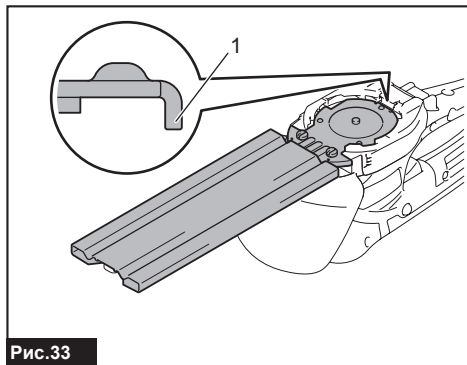


- 1. Кривошип

5. Сдвиньте режущие ножи таким образом, чтобы отверстие на плите основания было совмещено с кольцами с отверстиями для режущих ножей.



6. Переверните лезвия и установите их так, чтобы штифт на инструменте вошел в отверстие на режущих ножах. Введите захват плиты основания в паз инструмента. Убедитесь, что режущие ножи надежно зафиксированы.



- 1. Захват

7. Надежно затяните отверткой два винта.

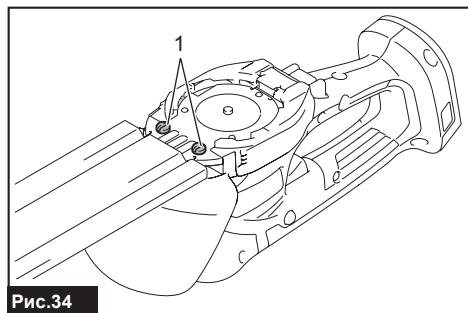


Рис.34

► 1. Винты

8. Поместите нижнюю крышку так, чтобы  был совмещен с  на рычаге блокировки.

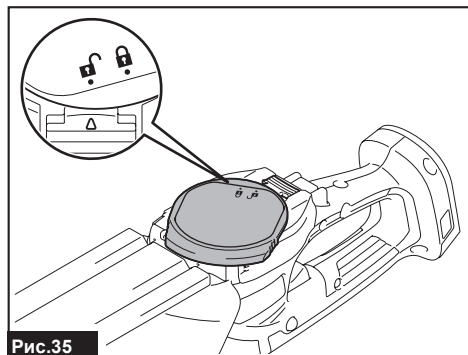


Рис.35

9. Нажимая на нижнюю крышку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока  на нижней крышке не будет совмещен с  на рычаге блокировки.

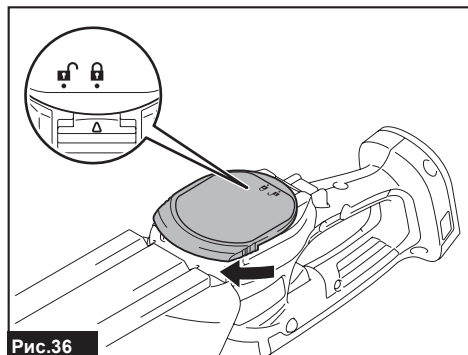


Рис.36

10. Убедитесь, что рычаг блокировки входит в паз на нижней крышке.

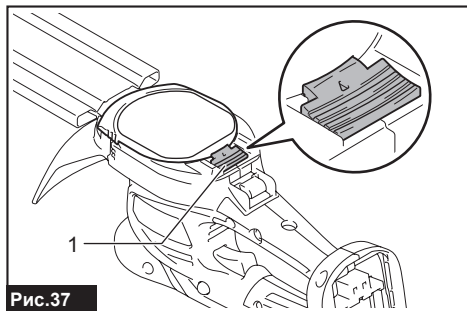


Рис.37

► 1. Стопорный рычаг

ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать инструмент без нижней крышки.

11. Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его исправность.

ПРИМЕЧАНИЕ: При неправильной работе режущих ножей они не будут правильным образом взаимодействовать с кривошипом. Снимите режущие ножи и повторно установите их.

Установка или снятие сборника обрезков

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: При установке или снятии сборника обрезков обязательно надевайте перчатки и устанавливайте чехол для лезвия, чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к режущему ножу.

Срезанные листья попадают в сборник обрезков, что облегчает уборку после проведения работ. Его можно установить с любой из двух сторон инструмента.

Чтобы установить сборник обрезков, прижмите его к режущим ножам так, чтобы фиксаторы вошли в отверстия на режущих ножах.

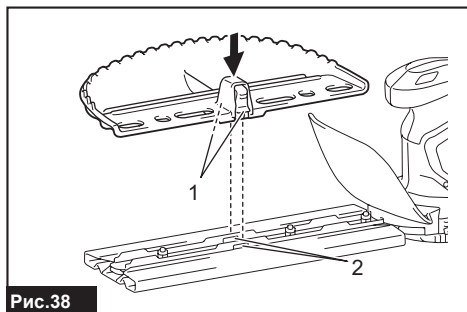


Рис.38

► 1. Фиксаторы 2. Отверстия

Для снятия сборника обрезков необходимо нажать на рычаги с обеих сторон, чтобы освободить фиксаторы.

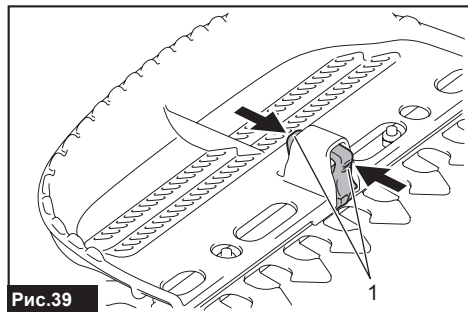


Рис.39

► 1. Рычаги

ПРИМЕЧАНИЕ: Не снимайте сборник обрезков, применяя излишнюю силу, если фиксаторы вошли в отверстия на режущих ножах.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ОСТОРОЖНО: Перед стрижкой уберите с газона ветки и камни. Кроме того, заблаговременно очистите газон от сорняков.



Рис.40

⚠ОСТОРОЖНО: Держите руки на расстоянии от лезвий.

⚠ВНИМАНИЕ: По возможности не используйте инструмент в жаркую погоду. При работе с инструментом учитывайте свое физическое состояние.

Стрижка (с помощью ножниц для травы)

Отрегулировав высоту резания, включите инструмент и удерживайте его так, чтобы его нижняя часть опиралась на землю. Плавно передвигайте инструмент вперед.

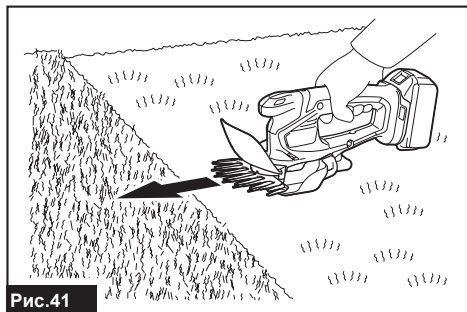


Рис.41

При стрижке травы вокруг бордюрных камней, оград или деревьев перемещайте инструмент вдоль них. Соблюдайте осторожность, чтобы избежать соприкосновения инструмента с препятствиями.

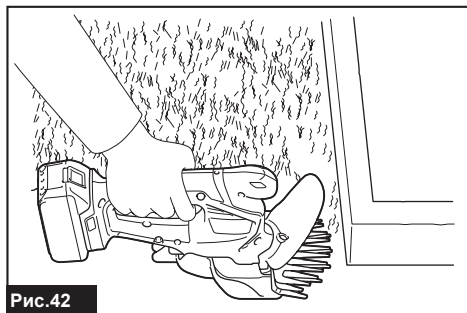


Рис.42

Выполняйте стрижку веток кустарника или листья маленьких деревьев постепенно.

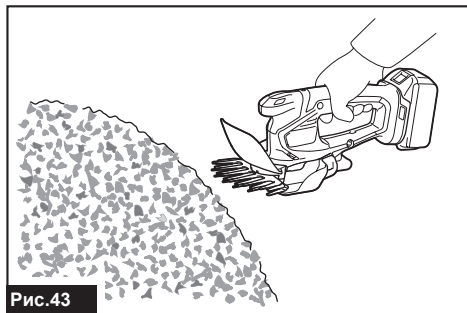


Рис.43

Заранее обрежьте толстые ветки до нужной высоты, используя для этого веткорез.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте инструмент способами, заставляющими двигатель останавливаться или вращаться очень медленно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь резать толстые ветки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы не допускайте соприкосновения режущих ножей с землей. Ножи затупятся, что приведет к снижению производительности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не обрезайте мокрую траву или листву небольших деревьев.

Стрижка газона с высокой травой

Не старайтесь скосить длинную траву за один заход. Вместо этого выполняйте стрижку газона в несколько этапов. Стригите газон с интервалом в один или два дня до тех пор, пока он не станет ровным.

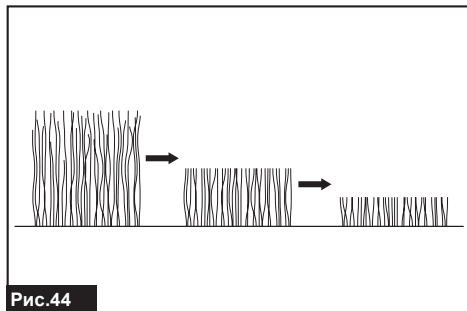


Рис.44

ПРИМЕЧАНИЕ: Скашивание высокой травы за один заход может стать причиной ее засыхания.

Обрезка (с помощью кустореза)

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Ножи могут сломаться или нанести серьезную травму.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить соприкосновения режущих ножей с землей. Инструмент может причинить серьезную травму из-за отдачи.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь с помощью этого инструмента резать ветки толще 10 мм в диаметре. Перед использованием данного инструмента с помощью веткорезов обрежьте ветки до высоты на 10 см ниже, чем высота срезания.

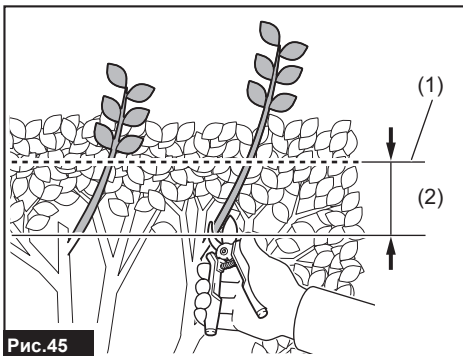


Рис.45

► (1) Высота срезания (2) 10 см

ПРИМЕЧАНИЕ: Не срезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. Невыполнение этого требования может привести к повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не подрезайте траву или сорняки режущими ножами. Режущие ножи могут запутаться в траве или сорняках.

Удерживайте инструмент одной рукой, потяните триггерный переключатель, нажимая при этом на кнопку разблокировки, и начните перемещать инструмент вперед.

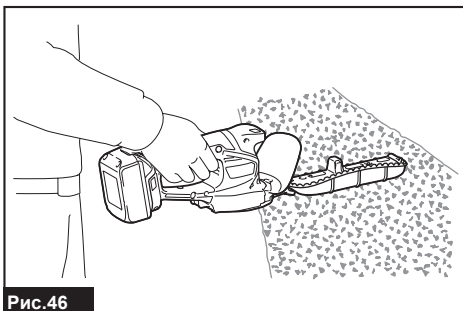


Рис.46

Для работы в базовом режиме наклоните ножи в направлении резания, спокойно и медленно перемещайте инструмент в направлении резания со скоростью 3 – 4 секунды на метр.

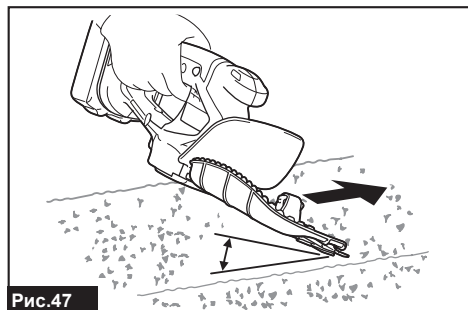


Рис.47

Завяжите веревку на нужной высоте и выполняйте стрижку по ней, чтобы обеспечить требуемую ровность.

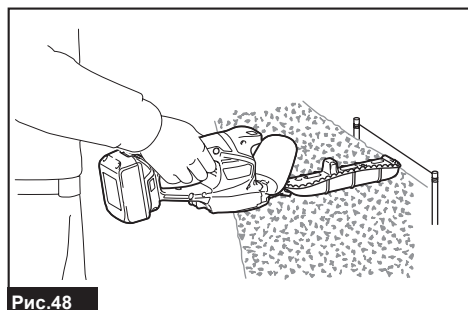


Рис.48

Если к режущим ножам присоединен сборник обрезков, то срезанные листья будут скапливаться в нем, что, в свою очередь, облегчит уборку после проведения работ.

Чтобы ровно обрезать боковую часть живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

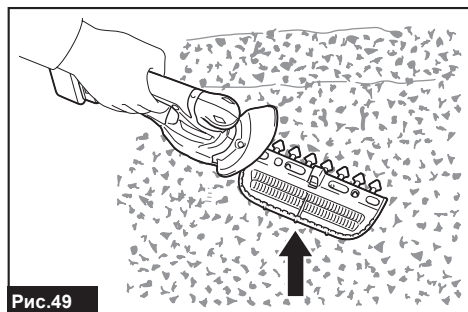


Рис.49

Если вы хотите при стрижке придать объекту (например, кусту самшита, рододендрону и т. п.) шарообразную форму, выполняйте стрижку снизу вверх, начиная с основания. Так вам будет легче добиться желаемого результата.

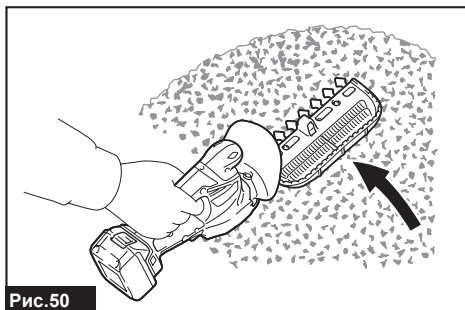


Рис.50

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка инструмента

При выполнении очистки инструмента требуется вытирать пыль сухой либо смоченной мыльной водой и выжатой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Техобслуживание лезвий

Перед началом или после каждого часа эксплуатации нанесите смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на режущие ножи.

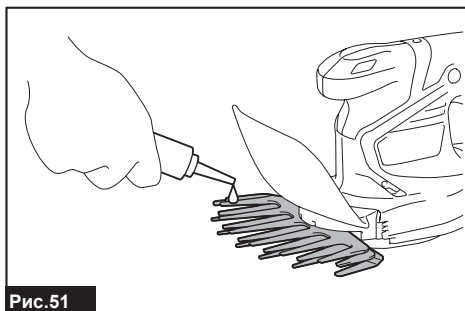


Рис.51

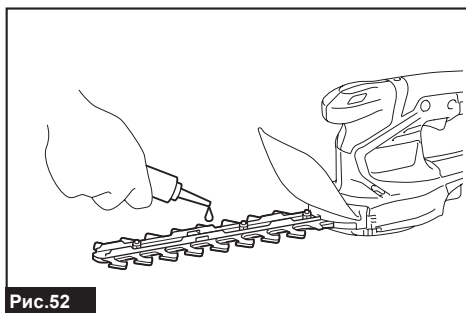


Рис.52

После завершения эксплуатации необходимо проволоочной щеткой очистить обе стороны ножей от пыли, протереть их тканью, а затем нанести смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на режущие ножи.

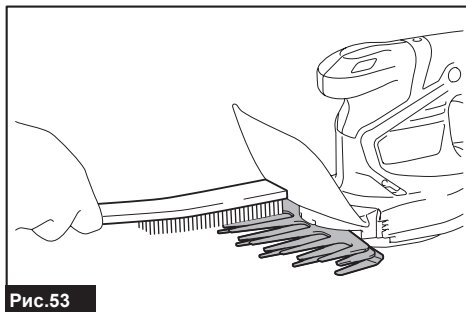


Рис.53

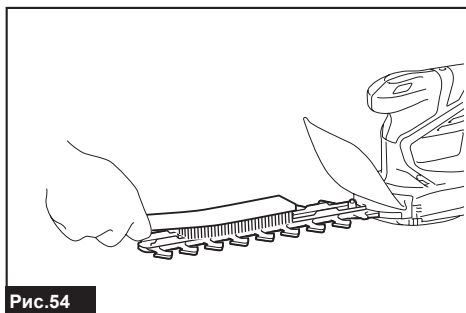


Рис.54

ПРИМЕЧАНИЕ: Не промывайте ножи водой. Невыполнение этого условия может привести к появлению на инструменте ржавчины или его повреждению.

ПРИМЕЧАНИЕ: Грязь и коррозия приводят к чрезмерному трению лезвия и уменьшают срок работы от одного заряда аккумулятора.

Хранение

Отверстие в нижней части инструмента служит для подвешивания на гвоздь или шуруп в стене. Наденьте чехол для лезвия на режущие ножи, чтобы они не подвергались внешним воздействиям. Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не допускайте попадания на инструмент воды или дождя.

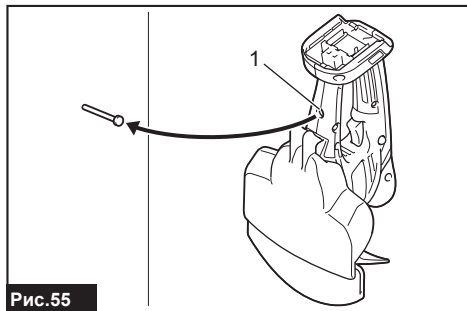


Рис.55

► 1. Отверстие

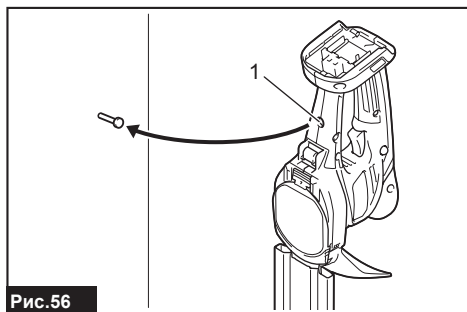


Рис.56

► 1. Отверстие

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвия ножниц для травы
- Чехол для режущего ножа (для газонных ножниц)
- Коллектор для травы (для газонных ножниц)
- Удлиненная рукоятка (для газонных ножниц)

- Лезвия электрического кустореза
- Чехол для режущего ножа (для подрезки кустарника)
- Сборник обрезков (для электрического кустореза)
- Футляр для хранения
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885551D266
RU
20230913